

Organisées par / Organized by



Association francophone
pour le savoir

Acfas

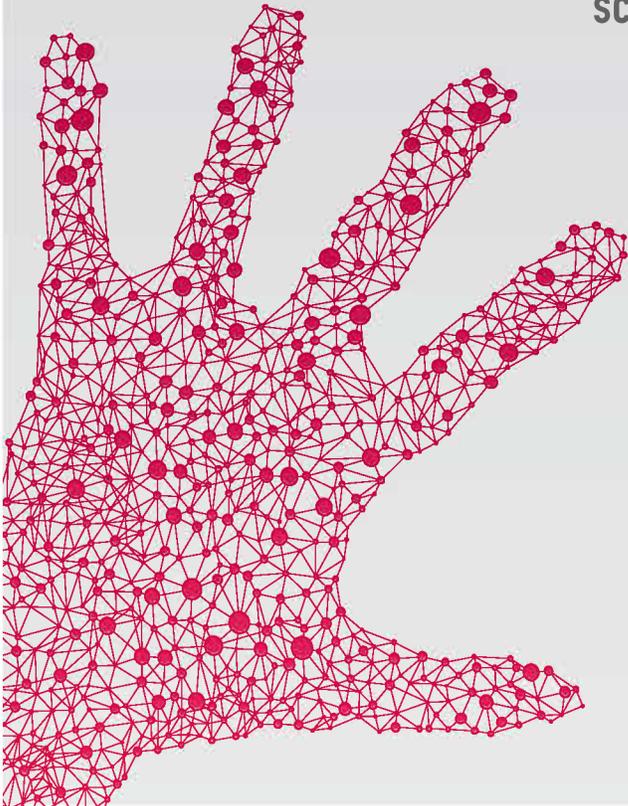
JOURNÉES INTERNATIONALES DE LA CULTURE SCIENTIFIQUE



MAY 4 > 6 MAI, 2017 | MCGILL, MONTRÉAL



science-and-you.com  



PROGRAMME | PROGRAM



Partenaires prestige / Prestige Partners



Partenaires principaux / Principal Partners



Partenaires des activités / Activities Partners

Partenaire numérique / Digital Partner



Université hôte / Host University

Créateur de l'événement / Event Creator



Acteurs de la culture scientifique / Science Culture Actors



Transporteur officiel / Official carrier





Le Québec vous accueille avec grand plaisir aux Journées internationales de la culture scientifique, qui traitent des enjeux concernant l'utilisation du numérique dans la promotion et le transfert des connaissances. Nous sommes fiers d'appuyer l'Association francophone pour le savoir – ACFAS, qui organise cet événement d'envergure.

Ces trois journées d'activités vous permettront d'échanger et de débattre sur deux fortes tendances, soit l'importance croissante du numérique et l'internationalisation de la production et du partage de la recherche.

Le numérique influence dorénavant presque toutes nos actions touchant au développement ainsi qu'au transfert de données et de connaissances dans les domaines de l'économie, de la culture, de l'éducation, de la santé et des services publics. Sur le plan des affaires, l'économie numérique est aujourd'hui l'un des domaines les plus dynamiques de l'économie mondiale, et l'un de nos plus grands défis.

Pour relever ce défi, le gouvernement du Québec a adopté le Plan d'action en économie numérique, qui mènera sous peu à la future Stratégie numérique du Québec. Nous voulons, grâce à ces outils, favoriser l'essor d'une économie fondée sur l'excellence numérique et reconnue sur les marchés mondiaux pour son savoir, son écosystème et ses innovations.

Acteurs de la culture scientifique, que vous soyez des intervenants des milieux culturel et entrepreneurial, des décideurs du secteur public ou des passionnés de sciences, profitez de ce rendez-vous pour réfléchir aux enjeux de l'utilisation des technologies numériques comme moyen facilitant la diffusion des connaissances scientifiques.

C'est le moment de déterminer et de coordonner vos actions afin de redéfinir les relations entre les détenteurs des savoirs à l'ère du numérique!

DOMINIQUE ANGLADE
MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DE LA SCIENCE
ET DE L'INNOVATION ET MINISTRE
RESPONSABLE DE LA STRATÉGIE NUMÉRIQUE

Québec is delighted to welcome you to Journées internationales de la culture scientifique, a forum for exploring issues in the use of digital technology for the promotion and transfer of knowledge. We are proud to support Association francophone pour le savoir – ACFAS, organizer of this prestigious event.

Over the next three days, you will have the opportunity to discuss and debate two major trends—the rise of digital technology and the globalization of the production and sharing of research.

Today, digital technology affects virtually every aspect of data and knowledge development and transfer in the realms of the economy, culture, education, health, and public services. In the business world, the digital economy is now one of the most vibrant sectors of the global economy, and one of our biggest challenges.

To meet this challenge, the Québec government has adopted a Digital Economy Action Plan, which will soon lead to the Québec Digital Strategy. We want to use these tools to foster growth in an economy founded on digital excellence and recognized internationally for its knowledge, digital ecosystem, and innovations.

You are all actors with a role to play in scientific culture. Whether you're part of the business or cultural community, a public-sector decision maker, or a science enthusiast, I urge you to make the most of this meeting to tackle the issues involved in using digital technology to more easily disseminate scientific knowledge.

This is the perfect opportunity to identify and coordinate your actions in order to redefine the relationships between holders of knowledge in the digital age!

DOMINIQUE ANGLADE
MINISTER OF ECONOMY, SCIENCE
AND INNOVATION AND MINISTER
RESPONSIBLE FOR THE DIGITAL STRATEGY



Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) est le partenaire idéal des Journées internationales de la culture scientifique – Science and You (JICS 2017), organisées pour la première fois au Canada. Cet événement international contribue grandement à favoriser la création d'une culture scientifique dans différentes régions du monde et à mobiliser un vaste public.

La culture scientifique est un objectif clé du plan stratégique du CRSNG. C'est pourquoi, en plus d'établir un lien entre les intervenants de la promotion des sciences, nous voulons faire comprendre comment la science fonctionne, ce qu'elle apporte et pourquoi elle est importante pour la société.

Nous sommes également déterminés à favoriser la diversité pour que le milieu scientifique soit non seulement plus ouvert à tous, mais aussi plus productif. La promotion de la diversité et de l'équité fait partie intégrante de notre vision. Enfin, nous nous faisons un devoir de célébrer la science. Nous voulons qu'en plus de participer aux activités d'apprentissage et aux discussions axées sur les sciences organisées dans le cadre des JICS, le public soit fier de nos efforts collectifs.

Alors que des gens des quatre coins du monde se dirigent vers Montréal pour participer à cet événement spécial, j'aimerais vous mentionner la citation unificatrice de l'astronome Carl Sagan: «La science est plus qu'un ensemble de connaissances, c'est une façon de penser.» [traduction libre]

En notre nom à tous au CRSNG, j'espère que vous apprécierez ces activités et que les gens que vous rencontrerez vous inspireront.

B. MARIO PINTO
PRÉSIDENT
CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES
NATURELLES ET EN GÉNIE DU CANADA

The Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC) is an ideal partner of the Journées internationales de la culture scientifique – Science and You (JICS 2017) for its first edition in Canada. This international event greatly contributes to increasing science literacy in different parts of the world and engaging a wide range of audiences.

At NSERC, we embedded science culture as a key goal in our strategic plan. Consequently, we aim to build understanding of how science works as well as what science delivers, and why it matters to society, while connecting stakeholders in science promotion.

We are equally committed to fostering diversity to make science not only more inclusive but also productive. Promoting diversity and equity is engrained in our vision. Finally, we make a point of celebrating science. We want JICS' attendees to not only engage in science-based learning and discussions but also take pride in our collective efforts.

As people from around the world are converging on Montreal for this special event, I would like to share with you this unifying quote from the astronomer, Carl Sagan: "Science is a way of thinking much more than it is a body of knowledge."

On behalf of us all at NSERC, I hope you enjoy the event and get inspired by the people you meet.

B. MARIO PINTO
PRESIDENT
NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING
RESEARCH COUNCIL OF CANADA



C'est avec un grand plaisir que nous accueillons cette année la première édition nord-américaine des Journées internationales de la culture scientifique (JICS) – Science and You. Le Québec est un terreau fertile pour la culture scientifique, où de nombreux organismes la conçoivent et la font vivre activement.

Ces journées seront l'occasion de promouvoir ces organismes dans leur mission de démocratiser la science, pour attirer les jeunes – les filles en particulier – et les moins jeunes à s'intéresser aux questions scientifiques.

Et quoi de mieux, pour atteindre le grand public, que le numérique ! C'est d'ailleurs le thème de ces JICS 2017.

L'essor du numérique a permis à la recherche de s'internationaliser et de remplir sa promesse de démocratiser la culture scientifique en rendant possible aux différents acteurs du milieu de tisser des liens entre les continents. Cela permettra, j'en suis convaincu, l'émergence de nouvelles collaborations et de nouvelles approches qui feront rayonner la culture scientifique chez le plus grand nombre à l'exemple du concours Ma thèse en 180 secondes, qui en est une bonne illustration.

Pour terminer, je souhaite remercier nos précieux partenaires : le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation du Québec, la Fondation canadienne pour l'innovation, l'Université McGill, l'Université de Lorraine et tous les organismes de culture scientifique qui ont contribué à l'organisation et au rayonnement de cet événement.

FRÉDÉRIC BOUCHARD
PRÉSIDENT
ASSOCIATION FRANCOPHONE
POUR LE SAVOIR – ACFAS

The Association francophone pour le savoir - ACFAS is very pleased to be hosting the first North American edition of the Journées internationales de la culture scientifique (JICS) Science and You this year. In Québec, scientific culture flourishes on fertile ground, where several organizations ensure its development and dynamism.

The JICS will provide the opportunity to promote these organizations and their mission to democratize science in order to draw people from all walks of life particularly girls to explore scientific topics.

And what better way to reach the general public than by using digital technologies! That is fittingly the theme of this year's edition.

The growth of digital technologies has allowed research to be internationalized and is fulfilling the promise of the democratization of scientific culture by enabling various contributing members of the community to forge ties between continents. Without question, this will allow for the establishment of new collaborations and approaches ensuring scientific culture's influence on the widest audience, which is best illustrated by the competition Ma thèse en 180 secondes.

To conclude, I would like to thank our valued partners: the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada, Quebec's Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation, Canada Foundation for Innovation, McGill University, University of Lorraine and all the scientific culture organizations that have contributed to the planning and promotion of this event.

FRÉDÉRIC BOUCHARD
PRESIDENT
ASSOCIATION FRANCOPHONE
POUR LE SAVOIR – ACFAS



À toutes les participantes et tous les participants aux Journées internationales de la culture scientifique,

C'est avec un grand bonheur que je vous souhaite la bienvenue sur le campus de l'Université McGill. Grâce à la tenue des Journées internationales de la culture scientifique (JICS) - Science and You et du congrès annuel de l'Association francophone du savoir – ACFAS, ce mois de mai 2017 sera sans aucun doute un moment phare pour la transmission des savoirs, un haut lieu pour des échanges et rencontres des plus fertiles.

Nous sommes d'autant plus heureux de vous recevoir cette année alors que nous célébrons les 150^e et 375^e anniversaires du Canada et de notre ville. C'est pour nous un immense honneur et bonheur de vous faire découvrir Montréal ainsi que notre université.

Je tiens à saluer les efforts de l'ACFAS pour cette initiative. Je suis convaincue que les réflexions et échanges pendant ces Journées serviront à nourrir les pratiques les plus innovantes en matière de transmission des savoirs scientifiques à l'ère numérique. J'espère que ces Journées puissent contribuer à l'avancement des connaissances des multiples acteurs de la communauté scientifique d'ici et d'ailleurs, et qu'elles puissent faire émerger de nouvelles voies pour la dissémination du savoir dans nos sociétés.

Bienvenue aux nombreux participants à ces Journées internationales de la culture scientifique!

SUZANNE FORTIER
PRINCIPALE ET VICE-CHANCELIERE, UNIVERSITÉ MCGILL

To all participants of the Journées internationales de la culture scientifique,

It gives me great pleasure to welcome you to McGill University, host of the first North American edition of the Journées internationales de la culture scientifique (JICS) - Science and You and of the annual congress of the Association francophone pour le savoir – ACFAS. These events promise to make May 2017 an exceptional occasion to share and exchange knowledge and ideas.

It is a special honour to receive you this year as we celebrate Canada's 150th anniversary and Montreal's 375th. We are very happy to accompany you as you discover or learn more about Montréal and our University.

I commend the efforts of the JICS organization for the initiative. I am confident that this event will help stimulate innovation in knowledge transfer in the digital era. I hope that the JICS will deepen the understanding of the diverse members of the scientific community, both here and around the world, leading to new ways of disseminating knowledge in our societies.

Warmest greetings to the many participants of these Journées internationales de la culture scientifique!

SUZANNE FORTIER
PRINCIPAL AND VICE-CHANCELLOR, MCGILL UNIVERSITY

COMITÉS DES JOURNÉES / SCIENCE AND YOU COMMITTEES

COMITÉ ORGANISATEUR ORGANIZING COMMITTEE

- Julie Adam, Université de Lorraine
- Nicolas Beck, Université de Lorraine
- Aziz Bensalah, Université Mohammed V de Rabat / Mohammed V University of Rabat
- Josée-Nadia Drouin, Agence Science-Pressé
- Esther Gaudreault, Association francophone pour le savoir – ACFAS
- Alexandre Jay, ACFAS
- Gwénola Maguelonne, ACFAS
- Pierre Normand, Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) / Canada Foundation for Innovation (CFI)
- Nathalie Podeszinski, Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) / Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)
- Christian Riel, CRSNG / NSERC
- Emily Shore, Université McGill / McGill University
- Nancy-Sonia Trudelle, Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation (MÉSI)

COMITÉ SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL / INTERNATIONAL SCIENTIFIC COMMITTEE

- Damien Chalaud, Fédération internationale des journalistes scientifiques / World Federation of Science Journalists (Canada)
- Michel Claessens, ENERGY, Commission européenne / European Commission (Belgique / Belgium)
- Stephanie Deschenes, Association canadienne des centres de sciences / Canadian Association of Science Centres (Canada)
- Tim De Chant, NOVA science (États-Unis / USA)
- José Franco, Forum consultatif pour la science et la technologie (Mexique) / Science and Technology Consultative Forum (Mexico)
- Esther Gaudreault, ACFAS (Canada)
- Luo Hui, National Academy of Innovation Strategy of CAST (Chine / China)
- Samuel Nowakowski, Université de Lorraine (France)
- Brigitte Perucca, Centre national de la recherche scientifique – CNRS (France)
- Christian Riel, CRSNG / NSERC (Canada)
- Yu Serizawa, Forma Corporation (Japon / Japan)
- El Hassan Talbi, Université Mohammed I d'Oujda (Maroc / Morocco)

ÉQUIPE DE L'ACFAS / ACFAS TEAM

➤ Frédéric Bouchard (président) et Hélène Drainville (directrice générale) ➤ Alexandre Jay et Gwénola Maguelonne, (coordonnateurs), Anne Beaulieu, Aurélien Besson, Céline Bézy, Isabelle Desmarais-Lecours, Geneviève Fournier, Isabelle Gandilhon, Esther Gaudreault, Patricia Julien, Micheline Lacombe, Johanne Lebel, Alexia Malarmey, Ha-Loan Phan, Yolette Riché, Pauline Valnaud

Un merci tout particulier à l'ensemble des membres du conseil d'administration de l'ACFAS: Claude Asselin, Guylaine Beaudry, Mohamed Benhaddadi, Valérie Borde, Martin Carli, François Charbonneau, Pierre Chastenay, Jean-Marc Chouinard, Louise Dandurand, Charles Despains, Guy Drouin, Stéphane Éthier, Hélène Gignac, Guy Laforest, Anne-Marie Larose, Sandra Lécuyer, Nathalie de Marcellis-Warin, Olivier Marcil, Shawn McGuirk, Catherine Mounier, Isabelle Pagé, Jules Racine St-Jacques, Lyne Sauvageau, Gilles Savard, Johanne Turbide et Morgane Urli

INFORMATIONS UTILES / PRATICAL INFORMATION

JOURNÉES INTERNATIONALES DE LA CULTURE SCIENTIFIQUE



GUICHETS AUTOMATIQUES AUTOMATED TELLER MACHINES (ATMs)

- Vous en trouverez dans les pavillons suivants : Burnside Hall (sous-sol), McConnell (rez-de-chaussée), Bronfman (sous-sol).
- They may be found in the following buildings : Burnside Hall (Basement), McConnell (ground floor) and Bronfman (basement).

INTERNET WIFI GRATUIT / FREE

- Réseau/ Network : acfas85
- Mot de passe / Password : mcgill2017

OBJETS PERDUS ET TROUVÉS LOST AND FOUND OBJECTS

- Si vous avez perdu un objet, vous pouvez appeler la Sécurité au 514 398-4556.
- If you have lost an item, you can call Security at 514-398-4556.

EN CAS D'URGENCE IN CASE OF EMERGENCY

- Pour signaler une urgence, composez le 911 et, ensuite, le 514 398-3000 (Service de sécurité) en utilisant l'un des téléphones situés sur le campus ou votre téléphone portable.
- To report an emergency, call 911 and then 514 398-3000 (Campus security) using one of the campus phones or your cell phone.

CAFÉTÉRIA / CAFETERIA

	JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY	SAMEDI / SATURDAY
PREMIÈRE MOISSON REDPATH (BIBLIOTHÈQUE DU REDPATH) (REDPATH LIBRARY BASEMENT)	10 h-15 h 10AM-3AM	10 h-15 h 10 hAM-3AM	FERMÉE CLOSED
E-CAFÉ (DANS LE PAVILLON-McCONNELL) (IN THE McCONNELL ENGINEERING BUILDING)	8 h30-14 h 8:30AM-2PM	8 h30-14 h 8:30AM-2PM	FERMÉE CLOSED

SE DÉPLACER À MONTRÉAL ET DANS LES ENVIRONS GETTING AROUND MONTRÉAL

EN MÉTRO ET EN AUTOBUS / BY BUS AND METRO

- Le campus du centre-ville de l'Université McGill est situé à proximité de la station McGill (ligne verte du métro) et de lignes d'autobus. Divers tarifs sont offerts en fonction de la durée de votre séjour. Visitez stm.info/fr.
- McGill University's downtown campus is located near McGill metro (green line) as well as several bus lines. Please visit stm.info for maps and rate information.

EN TAXI / BY TAXI

- Téo Taxi (voitures électriques / electric car) : teomtl.com (application mobile à télécharger / mobile app)
- Taxi Champlain : 514 271-1111
- Taxi Coop : 514 725-9885
- Taxi Diamond : 514 273-6331

EN VÉLO / BY BIKE

- Des vélos urbains en libre-service BIXI sont disponibles près de la station de métro McGill. Tarif pour un aller simple à 2,95 \$ ou 5 \$ pour 24 heures. Paiement par carte de crédit.
- BIXI selfservice bikes are available near the McGill metro. Rate for one-way use is \$2.95 or \$5 for 24 hours. Payment by credit card.

AÉROPORT MONTRÉAL-TRUDEAU / AIRPORT

Pour aller à l'aéroport, vous pouvez prendre l'un des transports suivants depuis le centre-ville de Montréal :

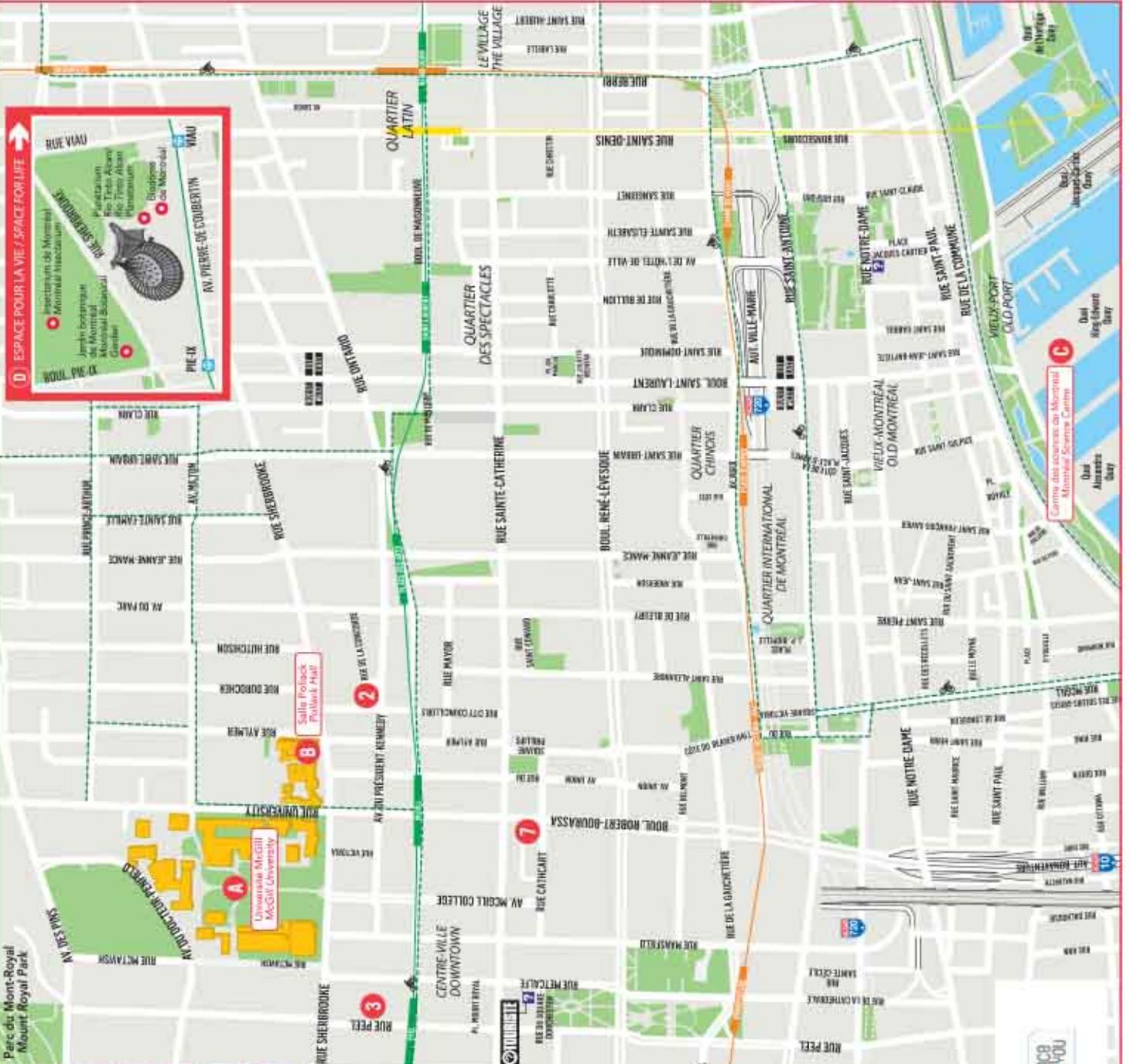
- Taxis – environ 40 \$ le trajet
- Autobus ligne 747 (24 h/24, 7 jours/7) – liaison entre l'aéroport Montréal-Trudeau et la Gare d'autocars de Montréal (métro Berri-UQAM) – 10 \$

To get to the airport, you can take one of the following modes of transportation from downtown Montréal:

- Taxis – about \$40 one way
- The 747 Bus (24 hours/day, 7 days/week) Bus travels between Montréal-Trudeau airport and Montréal bus station (metro Berri-UQAM) – \$10 per trip.

- Hébergement / Accommodations**
- 1 Hôtel Lo Crystal
 - 2 Delta Montréal
 - 3 Marriott Residence Inn Montréal Centre-Ville
 - 4 Le Méridien Versailles-Montréal
 - 5 Le Nouvel Hôtel & Spa
 - 6 Accor Hotels Montréal Centre-Ville
 - 7 Renaissance Montréal Centre-Ville
 - 8 Chateau Versailles
 - 9 Larus Hôtel Vogue
 - 10 Hôtel Y Montréal

- Lieux des événements / Place of events**
- A Université McGill / McGill University
 - B Salle Pollock / Pollock Hall
 - C Centre des sciences de Montréal / Montréal Science Centre
 - D Espace pour la vie / Space for Life

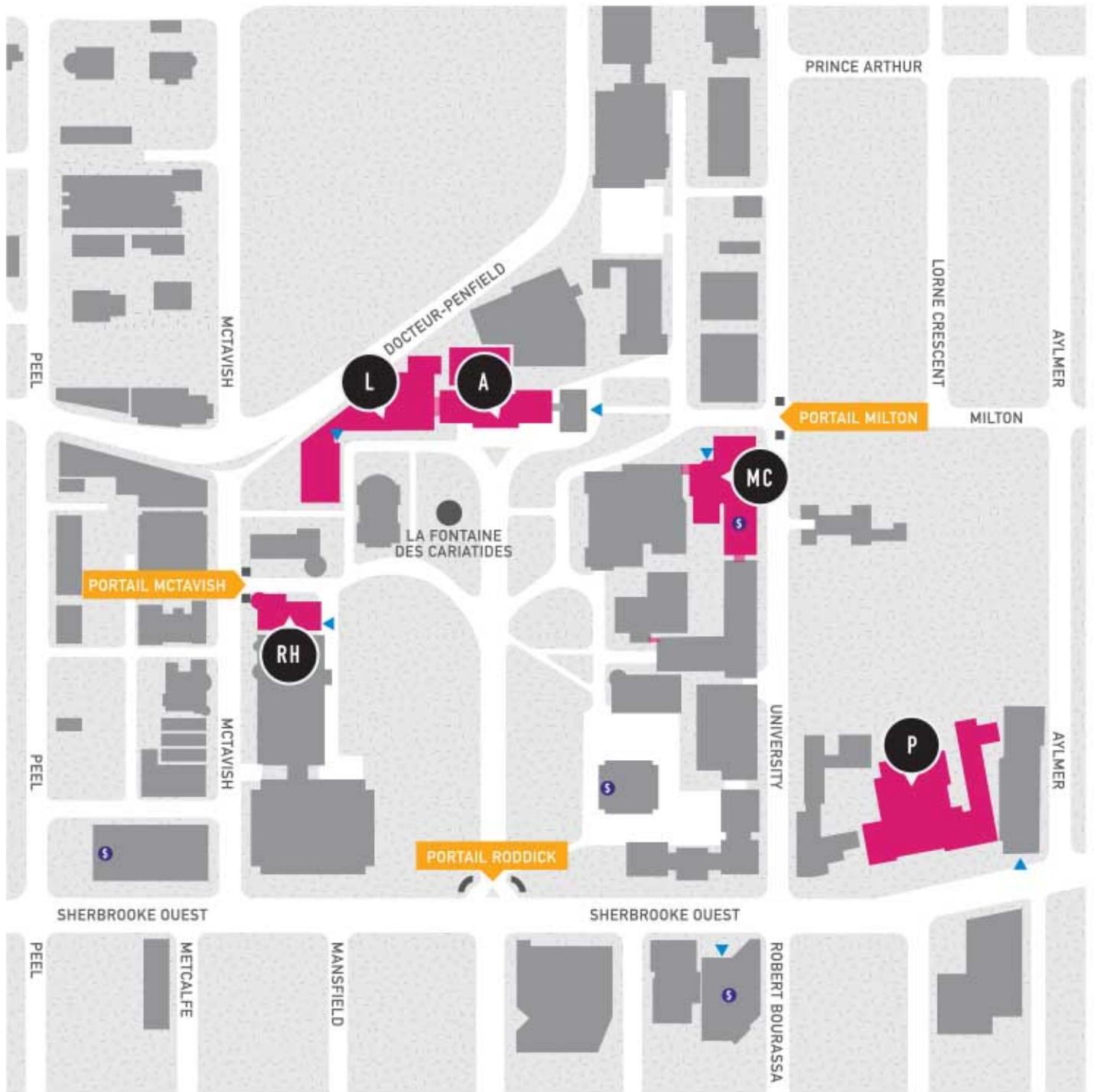


Journées Internationales de la Culture Scientifique

Access to the map © 2015, Ville de Montréal
 Montréal 0110107
 Mars 2017

MAY 4 - 6, 2017





- A** PAVILLON DES ARTS /
ARTS BUILDING
★ SALLES / ROOMS:
150, 260, W-120, W-215

ACCÈS POUR PERSONNES
À MOBILITÉ RÉDUITE /
ACCESS FOR PEOPLE
WITH REDUCED MOBILITY

- \$** GUICHET AUTOMATIQUE /
AUTOMATED TELLER MACHINE (ATM)

- L** PAVILLON LEACOCK /
LEACOCK BUILDING
★ Accueil / Welcome desk
★ Zone médias / Press office
★ Exposants / Exhibitors
★ Pause-café / Coffee break
★ SALLES / ROOMS:
26, 109, 110, 116, 219, 232

- RH** BIBLIOTHÈQUE REDPATH /
REDPATH LIBRARY
★ Cafétéria/Cafeteria

- MC** PAVILLON McCONNELL /
McCONNELL BUILDING
★ Cafétéria/Cafeteria

- P** SALLE POLLACK /
POLLACK HALL
★ Conférences d'ouverture / Opening Conferences

CONFÉRENCES / CONFERENCES

JEUDI 4 MAI 2017, 14 h-16 H 30, SALLE POLLACK
THURSDAY MAY 4, 2017, 2 PM-4:30 PM, POLLACK HALL

Et si on parlait de S... / Let's talk about S...

- Capter l'attention d'un public adolescent frôle parfois l'impossible... d'autant plus sur des sujets qui peuvent être perçus ennuyeux comme les sciences! Pourtant il est primordial de démystifier la science pour la rendre accessible, voire attrayante aux yeux de ces futurs citoyens. Comment pousser les jeunes adultes à se poser des questions sur le monde, la nature et les sciences? Comment les amener à découvrir les sciences avec et sans l'utilisation des outils numériques?
- *Holding the attention of an audience full of teenagers may seem impossible... particularly on topics that might be seen as boring, like science! Yet, it's essential to dispel some myths about science in order to make it accessible—even appealing—in the eyes of future citizens. How can we encourage young adults to ask themselves questions about the surrounding world, nature and science? How can we make them discover science with and without digital tools?*
- **Kristin Alford**, Ingénieure et directrice inaugurale / *Engineer and Inaugural Director, MOD, University of South Australia*
- **Amanda Tyndall**, Directrice créative / *Creative Director, Edinburgh International Science Festival*

À 20 000 clics de l'extrême / At 20,000 clicks from the extreme

- Partager ses conditions de vie depuis une station spatiale, un navire ou un sous-marin, les exemples d'utilisation des médias sociaux dans des conditions extrêmes se multiplient, et le public en redemande. Comment profiter d'outils grand public pour mettre en lumière des pratiques et des découvertes? Comment gérer l'utilisation des réseaux sociaux d'une grande institution? Quelles embûches éviter? Qu'est-ce que cela apporte aux citoyens et aux chercheurs?
- *Sharing living from a space station, ship or submarine. The examples of social media use in extreme conditions are multiplying and the public is asking for more. How to use public tools to highlight practices and discoveries? How to manage the use of social networks of a large organization? What pitfalls to avoid? What does this mean for citizens and researchers?*
- **Philippe Archambault**, Professeur / *Professor, Université Laval*
- **Leslie Elliott**, Directrice des communications et du marketing / *Communications and Marketing Manager, Ocean Networks Canada*

Un troll est dans la salle / A troll in the room

- De plus en plus utilisés par la gent politique, les médias sociaux permettent d'atteindre des milliers de personnes en quelques secondes. Relayé à l'infini, le message semble véridique, mais l'est-il vraiment? À l'heure des fausses nouvelles et de la réalité alternative, comment, en tant que communicateur ou journaliste, relever le défi de la désinformation?
- *Increasingly used by politicians, social media can reach thousands of people in a few seconds. Relayed to infinity, the message seems truthful, but is it really? At a time of fake news and alternative facts, how can we, as communicators or journalists, take up the challenge of disinformation?*
- **Shawn Otto**, Communicateur scientifique / *Science communicator*
- **Vanessa Schipani**, Journaliste scientifique / *Science writer FactCheck.org, Annenberg Public Policy Center, University of Pennsylvania*

La science, ça ne rigole pas! Science is not a joke!

- La science et l'humour sont deux disciplines qui, à priori, pourraient sembler incompatibles... et pourtant, à l'image des ig-Nobels, l'humour peut s'avérer un excellent moyen pour faire réfléchir et communiquer la science autrement. Mais comment trouver le bon ton pour captiver son auditoire tout en faisant passer des notions complexes?
- *Science and humor are two disciplines that might seem incompatible—and yet, as is evidenced by the ig-Nobels, humor can prove to be an excellent way to communicate a scientific message. This can prove to be quite challenging, however, since it is critical to ensure the use of the right tone and language to captivate the audience while simultaneously communicating complex topics.*
- **Patrick Baud**, Créateur de la chaîne YouTube Axolot / *Funder of YouTube channel Axolot*
- **Brian Malow**, Comédien scientifique / *Science Comedian*
- Ces conférences seront animées par / *Hosted by Véronique Morin*, journaliste et communicatrice scientifique, première présidente de la Fédération mondiale des journalistes scientifiques of the World Federation of Science Journalists (WFSJ). / *Science Journalist, Communicator, First President of the World Federation of Science Journalists (WFSJ).*



OSER + INNOVER

Soutien à des stages d'innovation en entreprise en collaboration avec Mitacs

Pour plus de 1 250 stages

Investissement du MESI : 5 millions de dollars

Investissement total : près de 19 millions de dollars

Soutien salarial pour un premier emploi en recherche

Pour 39 premiers emplois

Investissements du MESI : 657 391 \$

Investissement total : plus de 2,5 millions de dollars

Pour plus d'information :

economie.gouv.qc.ca/stages-innovation

economie.gouv.qc.ca/premier-emploi

PANELS DE DISCUSSION / DISCUSSION PANELS

VENDREDI 5 MAI, 8 h-10 h 30 / FRIDAY, MAY 5, 8:00 – 10:30 AM

SESSION	SALLE / ROOM	TITRE / TITLE	INTERVENANTS / SPEAKERS
8:00-8:30	LEACOCK	ACCUEIL / WELCOME DESK	
S1 8:30 10:00	ARTS W120	<p>Femmes, sciences, ingénierie et communication scientifique</p> <p>Women, Science, Engineering and Communication</p> <p>Organisé par / Organized by Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation du Québec (MÉSI) et Société des musées de sciences et technologies du Canada / and Canada Science and Technology Museums Corporation</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Suzelle Barrington, Consumaj Inc. ■ Ève Langelier, Université de Sherbrooke ■ Elizabeth Rasekoala, African Gong ■ Marion Sabourdy, La Casemate <p>Animatrices / Animators</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Emily Gann, Société des musées de sciences et technologies du Canada / Canada Science and Technology Museums Corporation ■ Nancy-Sonia Trudelle, MÉSI
	ARTS W215	<p>Médiation scientifique issue de travaux de recherche</p> <p>Science Communication Born out of Research</p> <p>Organisé par / Organized by Université Paris-Saclay / Paris-Saclay University Parlons Science / Let's Talk Science</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Isabel Deslauriers, Parlons sciences / Let's Talk Science ■ Xavier Maître, Université Paris-Sud, Université Paris-Saclay / Paris-Saclay University ■ Bonnie Schmidt, Parlons sciences / Let's Talk Science <p>Animatrice / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Johanne Lebel, Association francophone pour le savoir – ACFAS
	LEACOCK 26	<p>Institutions universitaires et de recherche : de nouveaux médias ?</p> <p>Academic and Research Institutions: New Media?</p> <p>Organisé par / Organized by Institut national de la santé et de la recherche médicale (Inserm) et / and Université de Lorraine</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Violaine Appel, Université de Lorraine ■ Chris Chipello, Université McGill / McGill University ■ Didier Pourquery, The Conversation France ■ Priscille Rivière, Inserm <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Alain Lavigne, Université Laval
	LEACOCK 219	<p>De l'importance et de l'impact des initiatives pour un renforcement de la littératie scientifique des enseignants</p> <p>The Importance and Impact of STEM Initiatives to Strengthening Scientific Literacy of Teachers</p> <p>Organisé par / Organized by Haute École Pédagogique de Saint.Gall / University of Teacher Education St.Gallen</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ignacio Monge, Collaborateur scientifique, Haute École Pédagogique de Fribourg / University of Teacher Education of Fribourg ■ Perrine Poisson, Science pour tous ■ Florian Rietz, Haute École Pédagogique de Saint.Gall / University of Teacher Education St.Gallen <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nicolas Robin, Haute École Pédagogique de Saint.Gall / University of Teacher Education St.Gallen
	LEACOCK 232	<p>Engagement des chercheurs</p> <p>Researchers Involvement</p> <p>Organisé par / Organized by Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) / Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Samuel Cordier, Office de coopération et d'information muséales Université de Bourgogne / University of Burgundy (Ocim-uB) ■ Eve Klein, Pacific Science Center ■ Mary Anne Moser, Beakerhead ■ Normand Voyer, Université Laval ■ Xuan Liu, National Academy for Innovation Strategy (NAIS), China Association for Science and Technology (CAST) <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Jean-François Cliche, Le Soleil

PANELS DE DISCUSSION / DISCUSSION PANELS

VENDREDI 5 MAI, 10 h 30–13 h / FRIDAY, MAY 5, 10:30 AM – 1:00 PM

SESSION	SALLE / ROOM	TITRE / TITLE	INTERVENANTS / SPEAKERS
S2 10:30 12:00	ARTS W120	<p>Gouvernements et culture scientifique</p> <p><i>Governments and Science Culture</i></p> <p>Organisé par / Organized by Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) / Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Marie-Josée Blais, MESI ■ Hongwei Wang, National Academy of Innovation Strategy (NAIS) ■ Anthony Murfett, CRSNG / NSERC ■ Vicky Rosin, EuroScience Open Forum, University of Manchester <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bernard Schiele, Université du Québec à Montréal (UQAM)
	ARTS W215	<p>Fab Labs et Living Labs : les lieux ouverts de la culture scientifique</p> <p><i>Fab Labs and Living Labs: The Open Places of Science Communication</i></p> <p>Organisé par / Organized by Université de Lorraine</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Laurent Chicoineau, La Casemate ■ Marie D. Martel, Ville de Montréal ■ Laurent Dupont, Université de Lorraine ■ Geoffroi Garon-Épaulé, Communautique <p>Animatrice / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Anne-Marie Grandtner, Montreal Learning Ulab
	LEACOCK 26	<p>Comment des médias traditionnels comme la télévision accompagnent leurs productions de compléments numériques novateurs ?</p> <p><i>How do Traditional Media Adapt Their Content to Digital Technologies?</i></p> <p>Organisé par / Organized by CBC / Radio-Canada</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lauren Aguirre, NOVA/PBS ■ Marianne Lévy-Leblond, ARTE France ■ Christian Thivierge, CBC / Radio-Canada <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Michel Rochon, CBC / Radio-Canada
	LEACOCK 219	<p>Pratiques et enjeux de la relation chercheur-concepteur</p> <p><i>The Virtuous Circle of Accompaniment</i></p> <p>Organisé par / Organized by Université de Bourgogne / University of Burgundy</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jean-François Desmarchelier, ATAOUK ■ Lionel Maillot, Université de Bourgogne / University of Burgundy ■ Florence Roulet, Université McMaster / McMaster University ■ Nian Zheng, Institut de recherche chinois pour la vulgarisation des sciences / China Research Institute for Science Popularization (CRISP)
	LEACOCK 232	<p>Quel espoir pour la science et la communication scientifique à l'ère de Trump ?</p> <p><i>Is There Hope for Science and Scientific Communication in the Trump Era?</i></p> <p>Organisé par / Organized by Association des communicateurs scientifiques du Québec (ACS)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Peter Bleyer, Centre canadien de politiques alternatives / Canadian Centre for Policy Alternatives ■ Dominique Brossard, Université du Wisconsin à Madison / University of Wisconsin, Madison (UW-Madison) ■ Steven Guilbeault, Équiterre ■ Rémi Quirion, Fonds de recherche du Québec <p>Animatrice / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Marie Lambert-Chan, Québec Science
12:00 13:00	PAUSE / BREAK		

PANELS DE DISCUSSION / DISCUSSION PANELS

VENDREDI 5 MAI, 13 H – 15 H / FRIDAY, MAY 5, 1:00 – 3:00 PM

SESSION	SALLE / ROOM	TITRE / TITLE	INTERVENANTS / SPEAKERS
S3 13:00 14:30	ARTS W120	<p>Culture scientifique et populations éloignées : un enjeu de participation citoyenne</p> <p><i>Scientific Culture and Remote Populations: A Citizen Engagement Issue</i></p> <p>Organisé par / Organized by Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) / Canada Foundation for Innovation (CFI)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Samuel Cordier, Ocim-uB ■ Jennifer Flanagan, Actua ■ Marc Lalande, Association québécoise autochtone en science et en ingénierie / Quebec Aboriginal Science and Engineering Association ■ Charity Marsh, University of Regina <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Aziz Bensalah, Université Mohammed V de Rabat / Mohammed V University of Rabat
	ARTS W215	<p>Culture scientifique : pourquoi et comment rejoindre les adultes ?</p> <p><i>The Importance of Reaching Out to Adults in Scientific Culture</i></p> <p>Organisé par / Organized by Cœur des sciences, Université du Québec à Montréal (UQAM)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Anouk Gingras, Musée de la civilisation, Québec ■ Marie Lambert-Chan, Québec Science ■ Robert Lamontagne, Université de Montréal ■ Sophie Malavoy, Cœur des sciences – UQAM ■ Didier Pourquery, The Conversation France <p>Animatrice / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Valérie Borde, Journaliste scientifique indépendante / Freelance Science Journalist
	LEACOCK 26	<p>Science et Fiction, le meilleur des deux mondes</p> <p><i>Science and Fiction: The Best of Both Worlds</i></p> <p>Organisé par / Organized by Science pour tous</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jean-Claude Dunyach, Airbus ■ André Moreau, Conseil national de recherches du Canada (CNRC) / National Research Council of Canada (NRC) ■ José Rodrigues dos Santos, Écrivain / Writer ■ Élisabeth Vonarburg, Écrivaine et traductrice / Writer and Translator <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Jacques Kirouac, Science pour tous
	LEACOCK 219	<p>Coconstruire un jeu pour communiquer la science</p> <p><i>Games and Science: Digital Co-Creation in Science Communication</i></p> <p>Organisé par / Organized by CREO inc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Brigitte Belleville, Centre des sciences de Montréal / Montreal Science Centre ■ Laurent Chicoineau, La Casemate ■ Caroline Julien, CREO inc. ■ Ève-Marie Lavoie, Université du Québec à Chicoutimi <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Patrick Gleeson, CREO inc.
	LEACOCK 232	<p>Données ouvertes</p> <p><i>Open Data</i></p> <p>Organisé par / Organized by Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation du Québec (MÉSI)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nathalie Aereus, OURANOS ■ Daniel J. Caron, CEFRIO et / and École nationale d'administration publique ■ Steve Gauthier, Secrétariat du Conseil du trésor du Québec ■ Paola Tubaro, Université de Paris-Sud / Paris-Sud University <p>Animatrice / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Marie-Ève Bilodeau, MÉSI
14:30 15:00	PAUSE / BREAK		



CRÉER UNE CULTURE DE DÉCOUVERTE ET D'INNOVATION.

Sonder l'inexpliqué et l'inconnu. Produire
des découvertes majeures et d'avant-garde.
Façonner le monde où nous vivons.

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) est le plus important organisme de financement de la recherche en sciences et en génie au Canada. Grâce à un budget annuel de 1,1 milliard de dollars du gouvernement du Canada, le CRSNG appuie la recherche de classe mondiale qu'effectuent plus de 41 000 étudiants et professeurs talentueux dans les universités et les collèges à travers le pays.

BUILD A CULTURE OF SCIENTIFIC DISCOVERY AND INNOVATION.

Explore the unexplained and unknown.
Produce major discoveries and world-firsts on
the cutting-edge. Shape the world we live in.

The Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC) is the largest funder of science and engineering research in Canada. With an annual budget of \$1.1 billion from the Government of Canada, NSERC supports the world-class research of over 41,000 talented students and professors at universities and colleges across the country.



Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie du Canada

Natural Sciences and Engineering
Research Council of Canada

Canada



PANELS DE DISCUSSION / DISCUSSION PANELS

VENDREDI 5 MAI, 15 h–16 h 30 / FRIDAY MAY 5, 3:00 – 4:30 PM

SESSION	SALLE / ROOM	TITRE / TITLE	INTERVENANTS / SPEAKERS
S4 15:00 16:30	ARTS W120	<p>Littératie scientifique et participation des citoyens : la convergence des sciences et de l'art</p> <p><i>Scientific Literacy and Citizen Involvement: The Convergence of Science and Art</i></p> <p>Organisé par / Organized by Université Concordia / Concordia University</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rebecca Duclos, Université Concordia / Concordia University ■ Bettina Forget, Visual Voice Gallery ■ Émilie Peco, Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill / Research Institute of the McGill University Health Centre ■ Phil Peters, Artiste indépendant / Independent Artist <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Cristian Zaelzer, Initiative Convergence / Convergence Initiative
	ARTS W215	<p>Quelle diffusion de la science et de la culture scientifique : d'hier à demain</p> <p><i>Science and Science Culture Dissemination: From Yesterday to Tomorrow</i></p> <p>Organisé par / Organized by Université de N'Djaména / N'Djaména University</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aziz Bensalah, Université Mohammed V de Rabat / Mohammed V University of Rabat ■ Xingbo Luo, Université de l'Académie chinoise des sciences / University of Chinese Academy of Sciences ■ Samuel Nowakowski, Université de Lorraine ■ Michèle Stanton-Jean, Université de Montréal ■ Esaïe Yambaye, Université de N'Djaména / N'Djaména University <p>Animatrice / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Esther Gaudreault, Association francophone pour le savoir – ACFAS
	LEACOCK 26	<p>L'éducation aux médias et les médias sociaux</p> <p><i>Media Literacy and Social Media</i></p> <p>Organisé par / Organized by Agence Science-Pressé et la Commission canadienne pour l'UNESCO / Canadian Commission for UNESCO (CCUNESCO)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alton Grizzle, CCUNESCO ■ Marie-Hélène Labory, Commission scolaire des Draveurs ■ Normand Landry, TÉLUQ ■ Thierry Plante, HabiloMédias <p>Animatrice / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Josée Nadia Drouin, Agence Science-Pressé
	LEACOCK 219	<p>Les outils numériques pour la diffusion et la formation : des Youtubers aux MOOC</p> <p><i>From Youtubers to MOOCs: Digital Tools for Training and Outreach</i></p> <p>Organisé par / Organized by Association des communicateurs scientifiques du Québec (ACS), Association des musées et centres de science pour le développement de la CSTI (AMCSTI)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Laurent Chicoineau, La Casemate ■ Viviane Lalande, Vidéaste scientifique, Scilabus / Scientific Youtuber, Scilabus ■ Martin Lessard, MT Lab, La Sphère, CBC / Radio-Canada ■ Rémi Toupin, Université du Québec à Montréal (UQAM) <p>Animateurs / Animators</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Didier Michel, AMCSTI ■ Stéphanie Thibault, ACS
	LEACOCK 232	<p>Participation citoyenne et coréflexion en ligne</p> <p><i>Citizen Participation and Group Thinking Online</i></p> <p>Organisé par / Organized by Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation du Québec (MÉSI)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cyrille Béraud, Savoir-faire Linux ■ Florence Côté, Citoyenneté jeunesse ■ Amodsen Chotia, Université Paris–Descartes et Centre de recherches interdisciplinaires ■ Louis Nusbaumer, Conservatoire et Jardin botanique de la Ville de Genève (CJBG) ■ Geneviève Tellier, Université d'Ottawa / University of Ottawa <p>Animateur / Animator</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Jean-François Bonin, MÉSI

FORMATIONS / TRAINING

SAMEDI 6 MAI, 9 h 30–16 h 30 / SATURDAY, MAY 6, 9:30 AM TO 4:30 PM – PAVILLONS ARTS ET / AND LEACOCK BUILDINGS

ATELIERS DE FORMATION / WORKSHOPS : 9 h 30–11 h 30 / 9:30–11:30 AM

Ateliers dans les deux langues / Workshops in both languages

- Apprenez à contribuer à l'encyclopédie collaborative / Inspiring Learning Enriching Wikipedia, Ha-Loan Phan, ACFAS, et Benoît Rochon, Wikimedia Canada (**Leacock 232**)

Ateliers en français uniquement

- Atelier Science & Fiction, Thibault Rossignaux, Paola Secret, Jean-Paul Bezzina, compagnie de théâtre Les sens des mots (**Leacock 109**)
- Pourquoi utiliser des réseaux sociaux en sciences, Pascal Lapointe, Agence Science-Pressé (**Leacock 219**)
- Relations Média, Stéphanie Quirion, Kilicom Relations publiques (**Arts W 120**)

Workshops in English only

- Science & Fiction workshop, Thibault Rossignaux, Theater Company Les sens des mots, Perrine Roux, Kevin Keiss, Binôme (**Leacock 110**)
- Tell your story, William Raillant-Clark, Freelance Press Officer (**Leacock 26**)
- Why use social networks in science, Charlotte Armstrong and Jess Rogerson, Science Borealis (**Leacock 116**)

PARCOURS THÉMATIQUES / THEMATIC CIRCUITS : 13 H 45–16 H 30 / 1:45–4:30 PM

Le Centre des sciences de Montréal et Espace pour la vie accueillent les acteurs de la culture scientifique pour une visite spéciale. / The Montreal Science Centre and Montréal Space for Life are happy to invite you on a special guided tour.

- OÙ? Centre des sciences de Montréal (métro Place d'Armes) ou Espace pour la vie (métro Viau)
- WHERE? Montréal Science Centre (Place d'Armes metro) or Montréal Space for Life (Viau metro)

ACTIVITÉS GRAND PUBLIC / ACTIVITIES FOR THE GENERAL PUBLIC

JEUDI 4 MAI À 19 h / THURSDAY, MAY 4, 7 PM – JARDIN BOTANIQUE / BOTANICAL GARDEN

MA THÈSE EN 180 SECONDES

- Participez à la finale nationale de Ma thèse en 180 secondes, accueil du public à 18 h 30, début de la finale à 19 h.
- Would you like to participate in the national finals of the Canadian French-speaking version of Three-minute thesis? at 7 pm (open to the public at 6:30 pm).

VENDREDI 5 MAI, À 18 h / FRIDAY, MAY 5, 6 PM – BIODÔME

SOIRÉE DE RÉSEAUTAGE / NETWORKING EVENING

- Remise de prix par l'Association des communicateurs scientifiques du Québec et vernissage de l'exposition La preuve par l'image présentée par l'ACFAS.
- Awards presented by Association des communicateurs scientifiques du Québec and opening of La preuve par l'image exhibition by ACFAS.

ÉDITION SPÉCIALE DU MAGAZINE DE L'ACFAS DÉCOUVRIR / SPECIAL EDITION OF THE ACFAS : MAGAZINE DÉCOUVRIR

- Découvrez notre magazine en ligne sur la culture scientifique : acfas.ca/publications/decouvrir.
- Discover our online magazine with a focus on science culture: acfas.ca/publications/decouvrir.

DU VENDREDI 12 AU SAMEDI 13 MAI 2017 / MAY 12 AND 13, 2017

24 HEURES DE SCIENCE / 24 HOURS OF SCIENCE

- 24 heures de science, c'est une journée d'activités en science et en technologie qui s'adressent aux publics de tous les âges. L'activité débute le vendredi à 12 h jusqu'au samedi à 12 h.
- 24 Hours of Science is a full day of activities related to science and technology for audiences of all ages. The event starts on Friday at noon, continues into the evening, and ends at noon on Saturday.

DU VENDREDI 12 AU DIMANCHE 21 MAI 2017 / FROM FRIDAY, MAY 12, TO SUNDAY, MAY 21, 2017

ODYSSÉE DES SCIENCES / SCIENCE ODYSSEY

- L'édition 2017 de l'Odyssée des sciences coïncide avec les célébrations du 150^e anniversaire du Canada et sera l'occasion de mettre en lumière la richesse de la culture canadienne des sciences et de l'innovation.
- Coinciding with Canada's 150th anniversary celebrations, Science Odyssey 2017 will provide a unique opportunity to showcase the richness of Canada's science and innovation culture.



La recherche au service de nos collectivités

Parce que nous croyons dans l'importance de partager le savoir, la Fondation canadienne pour l'innovation est heureuse de s'associer aux Journées internationales de la culture scientifique – Science & You.

Pour découvrir de nombreux exemples de recherche qui transforment notre monde, visitez innovation.ca.

Research builds our communities

Because we believe in the importance of sharing knowledge, the Canada Foundation for Innovation is pleased to partner with Journées internationales de la culture scientifique – Science & You.

To find more examples of how research changes our world, please visit innovation.ca.

INNOVATION.CA
CANADA FOUNDATION
FOR INNOVATION | FONDATION CANADIENNE
POUR L'INNOVATION



20
YEARS • ANS

Organisées par / Organized by



Association francophone
pour le savoir

A c f a s

science-and-you.com

